МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО

«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии

Утверждено: на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол №10 от "05июня" 2017 г. Заведующий кафедрой Гатауллин Р.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета Мазунова Л.К.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Спецсеминар (теоретический курс)

базовая часть

Направление подготовки

45.03.01

Филология

Зарубежная филология (французский язык и литература, китайский язык)

Квалификация

Бакалавр

Разработчик (составитель) к. филол. н., доц. Кудряшева Ф.С. (должность, ученая степень, ученое звание)	Кудряшева Ф.С. (подпись, Фамилия И.О.)

Для приема 2017

Уфа - 2017г.

Составитель/составители: _Кудряшева Ф.С.

Утверждено на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол№10 от «05» июня 2017 г.

Заведующий кафедрой Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии, обновлены ФОС и список литературы, протокол № 10 от «04» июня 2018.

Заведующий кафедрой Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол № ... от «..» июня 20.... г.

Заведующий кафедрой Гатауллин Р.Г.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2.Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	10
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	10
4.Фонд оценочных средств по дисциплине	10
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	10
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций	20
4.3. Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)	22
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	33
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	33
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	34
6.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	34

1. **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы**

В результате освоения образовательной программы по предмету обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1.Знать структуру языкознания, основные понятия и категории, функции языка лингвистики, современные проблемы языкознания, лингвистические школы и их представителей	ОПК- 2 Способность демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	
	2.Знать теорию основного изучаемого языка, филологический анализ текста и его интерпретацию	ПК-1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	
Умения	**1.**Уметь свободно изъясняться, используя лингвистические термины, использовать ведущие	ОПК- 2 способность демонстрировать знания основных положений и	

	методы лингвистического анализа при выполнении научных исследований, аргументировать актуальность поставленной проблемы	концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	
	2.Уметь вести коммуникацию в рамках научно-исследовательской деятельности	ПК- 1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1.Владеть понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания	ОПК2 Способность демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	
	2.Владеть способностью применять полученные знания в области филологического анализа	ПК1 Способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы	

		(литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности.	

2.Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Спец.семинар (теоретический курс)» относится к базовой части и изучается на 3 курсе в 6 семестре.

Целью учебной дисциплины "Спец.семинар (теоретический курс)" является выработать у студентов представление о тексте как объекте лингвостилистического исследования, понять сущность текста и его категории, познакомить с типологией текстов и их составляющими, привить навыки теоретически обоснованного анализа текстов и их компонентов.

Для изучения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, полученные обучающимися в средней общеобразовательной школе, а также на начальном этапе профильной подготовки по направлению «Зарубежная филология».

Для освоения дисциплины необходимы также компетенции, сформированные в рамках изучения следующих дисциплин: углубленный курс ОИЯ, практический курс ОЯ, основы филологии, введение в языкознание. Спец.семинар необходим для подготовки студентов к освоению таких дисциплин как: история лингвоучений (теоретический курс), теоретический курс стилистики, проблемы современной лингвистики (теоретический курс),методы лингвистического анализа (теоретический курс), спецкурсы и т.п.).

3.Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4.Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК -2.- способность демонстрировать знания основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать основы программного материала	1.не знает основ программного материала	1.знает некоторые темы программного материала	1.знает хорошо содержание программного материала	1знает всесторонне и глубоко содержание программного материала
		2.не знает вопросы современного языкознания	2.ознакомился поверхностно с основными положениями общего языкознания	2.знает основные положения и концепции общего языкознания	2.знает основные положения и концепции в области современного языкознани

					я
		3. не знает основные понятия и методики исследования дисциплины	3.знает некоторые понятия и методики исследования дисциплины	3. знает ряд основных понятий и методик исследования	3. знает основные понятия и методики научного исследования
Второй этап (уровень)	Уметь использовать изученный материал при проведении научного исследования	1.не умеет использовать изученный материал при проведении научного исследования	1.не умеет сформулировать научным языком собранный материал	1.умеет сформулировать научным языком теоретические результаты исследования	1.умеет изложить научным языком содержание теоретического вопроса и вести научную дискуссию
		2. не умеет аргументировать полученные результаты	2.пользуется ограниченным количеством терминов и не умеет вести научную коммуникацию	2.пользуется наиболее известными терминами, участвует в научной дискуссии	2.активно и широко пользуется понятийным аппаратом,умеет аргументировать свою позицию
Третий этап (уровень)	Владеть основными концепциями современных лингвистических школ	1.не владеет основными концепциями современных лингвистических школ	1. владеет некоторыми концепциями современных лингвистических школ	1.владеет теоретическим материалом и имеет навыки их правильного изложения	1.владеет полно всеми научными теориями, критически оценивает некоторые положения
		2.не владеет понятийным и терминологическим аппаратом предмета	2. не владеет в достаточной степени понятийным и терминологическим	2.владеет уверенно понятийным и терминологическим	2.владеет навыками активного использовании при изложении

			аппаратом предмета	аппаратом предмета	материала понятийным и терминологическим аппаратом предмета
		3.не владеет навыками выступления с сообщениями и докладами	владеет ограниченно навыками выступления с сообщениями и докладами	владеет некоторыми навыками выступления с сообщениями и докладами	владеет хорошими навыками выступления с сообщениями и докладами

Курсовая работа − 6 семестр

ПК-1 – Способность локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов.

деятельности.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения				Процедуры оценивания
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)	
Первый этап (уровень)	Знать основные понятия, категории филологии, этапы развития, методы исследования, когнитивные,	Обучающийся не знает основные понятия, категории филологии, этапы развития, методы исследован	Обучающийся знает основные понятия, категории филологии, этапы развития, методы исследования, когнитивные,	Обучающийся хорошо знаетосновные понятия, категории филологии, этапы развития, методы	Обучающийся всесторонне, систематически глубоко знаетосновные понятия, категории	Написание и защита курсовой работы

	психологические, социальные основы функционирования языка, ведущих филологов.	ия, когнитивные, психологические, социальные основы функционирования языка, ведущих филологов.	психологическ и, социальные основы функционирования языка, ведущих филологов в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	исследования, когнитивные, психологические, социальные основы функционирования языка, ведущих филологов.	филологии, этапы развития, методы исследования, когнитивные, психологические, социальные основы функционирования языка, ведущих филологов.	
Второй этап (уровень)	Уметь свободно оперировать лингвистическими терминами и понятиями, основными положениями и современной филологии, концепциями ведущих филологов	Обучающийся не умеет оперировать лингвистическими терминами и понятиями, основными положениями современной филологии, концепциями ведущих филологов	Обучающий сяумеет оперировать лингвистическими терминами и понятиями, основными положениями современной филологии, концепциями ведущих филологов в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	Обучающийсяумеет в высокой степени оперировать лингвистическими терминами и понятиями, основными положениями современной филологии, концепциями ведущих филологов	Обучающийсяумеет в полной мере оперировать лингвистическими терминами и понятиями, основными положениями современной филологии, концепциями ведущих филологов	Написание и защита курсовой работы
Трети	Владеть	Обучающ	Обучающий	Обучающ	Обучающ	Написание

й этап (уровень)	понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания	ийся не владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания	ся владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания в достаточном объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии.	ийся в хорошей степени понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания	ийся в полном объёме владеет понятийным и терминологическим аппаратом филологии и общего языкознания.	и защита курсовой работы

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1. Знать основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка	ОПК -2	Групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание
	2 Знать локальные исследования в области филологического знания	ПК-1	Групповой опрос, письменная контрольная

			работа, индивидуальное задание
2-й этап Умения	1. Уметь использовать знания концепций общего языкознания и теории языка	ОПК-2	Групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание
	2. Уметь проводить исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания	ПК-1	Групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание
3-й этап Владеть навыками	1. Владеть знаниями основных положений и концепций общего языкознания и теории языка	ОПК-2	Групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание
	2. Владеть навыками формулирования аргументированных умозаключений и выводов	ПК-1	Групповой опрос, письменная контрольная работа, индивидуальное задание

4. 3.Рейтинг-план дисциплины (при необходимости)

Рейтинг–план дисциплины представлен в приложении 2.

Экзаменационные билеты

Структура экзаменационного билета включает два вопроса: первый вопрос касается общих проблем композиции текста, второй вопрос показывает владение студентом научного материала при анализе конкретного текста.

Образец экзаменационного билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Дисциплина «Спецсеминар(теоретический курс)»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой немецкой и французской филологии

д.ф.н., проф. ГатауллинР.Г.

«_____» _____ 2018 г.

1.Композиция художественного текста. Аспекты композиции.
2.Повторы как средство создания когезии и когерентности текста (анализ отрывка из художественного отрывка на французском языке).

Перевод оценки из 100-балльной в четырехбалльную производится следующим образом:

- отлично – от 80 до 110 баллов (включая 10 поощрительных баллов);
- хорошо – от 60 до 79 баллов;
- удовлетворительно – от 45 до 59 баллов;
- неудовлетворительно – менее 45 баллов.

Критерии итоговой оценки(в баллах) знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине « теория перевода» (экзамен):

-25-30 баллов выставляется студенту, если он дал полный и развернутый ответ на вопрос семинара, показал знание проблемы, без затруднений ответил на дополнительные вопросы

-17-24 баллов выставляется, если студент раскрыл в основном теоретический вопрос, однако допустил неточности при ответе на дополнительные вопросы

-10-16 баллов выставляется студенту, если при ответе были допущены неточности и существенные ошибки при толковании основных понятий.

1-10 баллов выставляется студенту, если при ответе на теоретический вопрос выявилось непонимание излагаемого им вопроса. Студент не смог ответить на дополнительный вопрос.

Групповой опрос

Вопросы для семинаров:

Модуль 1.

1. Композиция художественного текста. Центральная проблема композиции.

2.Виды членения текста. Объемно-прагматическое и контекстуально-вариативное членение

3.Когезия. Когерентность.

Модуль 2.

1.Прагматическая установка текста

2.Повторная номинация

3.Авторская модальность

Модуль3.

1.Основные категории текста

2. Целостность и связность текста

3.Ключевые слова текста

Критерии оценки (в баллах)для группового устного опроса:

- 10 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания модуля, свободное и правильное понимание семантической и структурной организации текста;
- 5 балл выставляется студенту, показавшему недостаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать понимание текста ;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать поставленный вопрос на семинаре.

Задания для контрольной письменной работы

1.Произведите письменный анализ композиции новеллы Ж.П.Сартра " Стена"

2.Выделите языковые средства когезии и когерентности в новелле Ж. П. Сартра " Стена"

3.Повторы в структуре текста А. Макина "Французское завещание"

4.Композиционное членение текста А. Макина "Французское завещание

Индивидуальное задание

Примерные темы для индивидуальных заданий

1. Повторы в художественном тексте как средство избыточности информации в художественном тексте.

2.тропы как средство создания положительного и отрицательного героя в художественном тексте.

Критерии оценки (в баллах)для индивидуальных заданий:

- 4 балла выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания модуля, свободное и правильное понимание семантической и структурной организации текста;

- 2 балл выставляется студенту, показавшему недостаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать понимание текста ;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать поставленный вопрос на семинаре.

Критерии оценки (в баллах)рубежной письменной контрольной работы:

- 10 баллов выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы модуля и умение применять их на практике при изучении текста, логично и убедительно изложить свою точку зрения при выполнении письменной работы;
- 5 баллов выставляется студенту, показавшему недостаточно глубокое знание теории текста, не умеющему в полной мере аргументировано изложить в письменной форме свое видение проблемы;
- 0 баллов выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы модуля, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при выполнении письменного задания;

Перечень тем курсовых работ по спецсеминару:

1.Композиция художественного текста.
2.Понятие когезии и когерентности в художественном тексте.
3.Целостность и связность как конструктивные признаки текста
4.Функциональные и прагматические аспекты в изучении текста
5.Прагматическая установка текста и прагматическая установка автора
6.Категории времени и пространства в художественном тексте
7.Текст в тексте
8.текст как функционально-стилевая категория

Требования к написанию и оформлению курсовой работы (КР)

Рекомендуемый объем КР составляет 15-20 стр.

Структурными элементами КР являются:

-титульный лист;

-оглавление;

-введение;

-основная часть;

-заключение;

- список использованных источников и литературы;

список условных сокращений или обозначений (при наличии);

- словарь терминов (при наличии);

- приложения (при наличии);

Титульный лист. Титульный лист является первой страницей КР т служит источником информации, необходимой для обработки и поиска документа.

Образец оформления титульного листа

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО«БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Кафедра немецкой и французской филологии

Курсовая работа

Название темы

Выполнила:

студент(ка)_____ курса

факультета романо-германской

филологии

очной формы обучения

группы___

ФИО

Уфа - 20

Оглавление. Оглавление включает введение, наименование всех глав, разделов, параграфов, (пунктов) и подразделов (подпунктов),заключение, список использованных источников и литературы, список сокращений и условных обозначений (при наличии), словарь терминов (при наличии), и наименования приложений (при наличии) с указанием номеров страниц, с которых начинаются эти элементы КР.

Главы, разделы, параграфы (пункты) и подразделов (подпункты) должны иметь порядковую, многоуровневую нумерацию в пределах всей работы.

Введение. Текст введения должен отличаться лаконичностью, четкостью, убедительностью формулировок, отсутствием второстепенной информации. Введение должно отражать: актуальность темы, цель и основные задачи выпускной квалификационной работы: теоретическую базу и/или методологическую основу исследования структуру КР(перечень основных разделов работы и их краткое описание).

Основная часть. В основной части КР приводятся данные, отражающие сущность, методику и основные результаты выполненного исследования.

Заключение.

Заключение логично завершает проведенное исследование и должно содержать краткие основные выводы по КР.

Список использованных источников и литературы. Список использованных источников и литературы(далее- список) должен содержать сведения об источниках и литературе использованных при выполнении КР.(Не менее !5 источников).

Список сокращений и условных обозначений (при наличии).При использовании специфических сокращений и условных обозначений, кроме общеупотребительных, в КР должен быть приведен список обозначений и сокращений с соответствующими разъяснениями.

При сокращении слов следует руководствоваться:

– ГОСТ Р 7.0.12-2011 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила»;

– ГОСТ 7.11-2004 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках».

Список сокращений и условных обозначений не входит в основной объём КР.

Словарь терминов (при наличии). При использовании специфической терминологии в КР должен быть приведен список принятых терминов с соответствующими разъяснениями.

Словарь терминов не входит в основной объем ВКР.

Приложения (при наличии). В приложения рекомендуется включать материалы, связанные с разработкой проблемы КР, которые по каким-либо причинам не могут быть включены в основную часть. Приложения не входят в основной объём КР.

Рекомендации по оформлению курсовой работы

КР печатается в формате редактора MicrosoftOfficeWord с использованием шрифта TimesNewRoman.

Размеры полей страниц КР: левое поле – 25 мм, правое поле – 15 мм, верхнее и нижнее поле – 20 мм.

Размер шрифта основного текста – 14 пт.

Цвет шрифта – черный.

Межстрочный интервал – 1,5 см.

Сплошной текст КР должен быть выровнен по ширине страницы.

Первая строка абзаца текста должна начинаться на расстоянии 1,0 см или 1,25 см. от левой границы текстового поля КР. Абзацный отступ должен быть одинаковым по всему тексту ВКР.

Переносы слов в ВКР не допускаются.

Курсив, <u>подчеркивание</u>, полужирное начертание используются в тексте КР по необходимости.

Текст должен быть тщательно выверен. Обязанность выверять текст и вносить соответствующие исправления лежит на авторе КР.

Каждая страница КР распечатывается на одной стороне белой бумаги формата А4 (210х297 мм) и вставляется в тонкую папочку-скоросшиватель под дырокол с отверстиями сбоку.

Оформление нумерации страниц КР

Страницы КР следует нумеровать арабскими цифрами, соблюдая сквозную нумерацию по всему тексту КР.

Номер страницы проставляют в центре нижней части страницы арабскими цифрами без слова страница и знаков препинания или иных символов.

Титульный лист КР считается первой страницей. Номер страницы на титульном листе не проставляется (особый колонтитул для первой страницы), на следующей странице (оглавление) ставится цифра «2» и т.д.

Оформление структурных частей КР

Наименования структурных элементов КР «ОГЛАВЛЕНИЕ», «ВВЕДЕНИЕ», «ЗАКЛЮЧЕНИЕ», «СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ИСТОЧНИКОВ И ЛИТЕРАТУРЫ», «СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ И УСЛОВНЫХ ОБОЗНАЧЕНИЙ», «СЛОВАРЬ ТЕРМИНОВ», «ПРИЛОЖЕНИЯ» служат заголовками структурных элементов КР.

Заголовки структурных элементов КР:

– выравниваются по центру без абзацного отступа;
– указываются прописными буквами с применением полужирного начертания;
– начинаются с новой страницы без использования разрыва страницы;
– точка в конце заголовка не ставится.

Оформление ссылок в тексте

Ссылки на источники цитирования в тексте КР оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ Р 7.0.5-2008 «Система стандартов по информации, библиотечному и издательскому делу. Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления».

ВАЖНО! При выборе одного из возможных вариантов оформления ссылок должен соблюдаться принцип единообразия в рамках работы.

Примеры оформления ссылок в тексте:

точная цитата (с кавычками)

Невербальная коммуникация является самой древней формой общения людей. Она более «примитивна» и представляет собой «первичную модальность, которой пользуются при общении животные» [Дилтс 2008, 195] или [Дилтс 2008: 195].

перефразирование или извлечение (без кавычек)

Отечественный психолог Н.И. Шевандрин среди основных функций невербального общения выделяет следующие: 1) создание и поддержка психологического контакта, регуляция процесса общения; 2) придание новых смысловых оттенков словесному тексту, направление истолкования слов в нужную сторону; 3) выражение эмоций, оценок, принятой роли, смысла ситуации [Шевандрин 1995, 109-111] или [Шевандрин 1995: 109-111].

два автора одного источника

Жесты и мимика непосредственно и глубоко включены в национальную культуру и когнитивное сознание народа, являясь их неотъемлемой органичной частью, поэтому они национальны, культурно обусловлены и стереотипны [Волкова, Моркина 2007, 494] или [Волкова, Моркина 2007: 494].

три и более автора одного источника

Особенность невербальной коммуникации заключается в том, что она осуществляется с помощью всех органов чувств: зрения, слуха, осязания, вкуса, обоняния, каждый из которых образует свой канал коммуникации [Грушевицкая и др. 2003, 175] или [Грушевицкая и др. 2003: 175].

ряд цитируемых источников (разделяются знаком ;)

Теория и практика применения метода проектов на разных уровнях обучения иностранному языку подробно рассмотрена в ряде работ [Полат 2000; Черных 2003; Палаева, 2005; Лапердина 2007; Агафонова 2011; Галанова, Шестакова 2012; Семёнов 2013 и др.].

или (с точным указанием страниц)

Используя материал из [Шевандрин 1995, 110; Крейдлин 2000, 12; Грушевицкая и др. 2003, 175], представим совокупность невербальных средств в табличной форме.

или

Используя материал из [Шевандрин 1995: 110; Крейдлин 2000: 12; Грушевицкая и др. 2003: 175], представим совокупность невербальных средств в табличной форме.

ВАЖНО! Инициалы авторов в тексте работы располагаются перед фамилией, например: «А.Д. Шмелёв полагает …», в библиографии – после фамилии:

Шмелев А.Д. Ключевые концепты русской культуры: Материалы к словарю. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 224 с.

Оформление списка использованных источников и литературы (затекстовые библиографические ссылки)

Список использованных источников и литературы (далее – список) следует оформлять в виде затекстовой библиографической ссылки в соответствии с ГОСТ Р 7.0.5-2008.

При выборе одного из возможных вариантов оформления затекстовых библиографических ссылок должен соблюдаться принцип единообразия в рамках работы.

Список должен быть размещен в конце ВКР, рекомендуемый способ группировки библиографических записей – алфавитный.

При алфавитном способе группировки все библиографические записи располагают по алфавиту фамилий авторов или первых слов заглавий документов. Библиографические записи произведений авторов-однофамильцев располагают в алфавите их инициалов.

При наличии в списке источников на других языках, кроме русского, образуется дополнительный алфавитный ряд, который располагают после изданий на русском языке.

Примеры библиографических записей в списке использованных источников и литературы:

авторефераты и/или диссертации

Крейдлин Г.Е. Невербальная семиотика в ее соотношении с вербальной: автореф. дис. … д-ра филол. наук: 10.02.19. М., 2000. 68 с.

КНИГИ

монографии

Гуревич Л.С. Когнитивное пространство метакоммуникации: монография. Иркутск: ИГЛУ, 2009. 372 с.

или (с тире между элементами описания)

Гуревич Л.С. Когнитивное пространство метакоммуникации: монография. – Иркутск: ИГЛУ, 2009. – 372 с.

два автора

Иванова С.В, Чанышева З.З. Лингвокультурология: проблемы, поиски, решения: монография. Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. 366 с.

или (с тире между элементами описания)

Иванова С.В, Чанышева З.З. Лингвокультурология: проблемы, поиски, решения: монография. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. – 366 с.

три автора и более

Золотова Г.А. и др. Коммуникативная грамматика русского языка / Г.А. Золотова, Н.К. Окипенко, М.Ю. Сидорова. М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова, МГУ, 1998. 218 с.

или (с перечислением всех авторов)

Золотова Г.А., Окипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова, МГУ, 1998. 218 с.

или (с тире между элементами описания)

Золотова Г.А. и др. Коммуникативная грамматика русского языка / Г.А. Золотова, Н.К. Окипенко, М.Ю. Сидорова. – М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова, МГУ, 1998. – 218 с.

или (с перечислением всех авторов)

Золотова Г.А., Окипенко Н.К., Сидорова М.Ю. Коммуникативная грамматика русского языка. – М.: Институт русского языка им. В.В. Виноградова, МГУ, 1998. – 218 с.

коллективная монография

Коммуникация: этико-лингвистический аспект: коллективная монография. / Под общ.ред. Л.А. Азнабаевой. Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. 512 с.

С любовью к тексту: коллективная монография памяти А.И. Новикова. Уфа: Восточный университет, 2006. 180 с.

или (с тире между элементами описания)

Коммуникация: этико-лингвистический аспект: коллективная монография. / Под общ.ред. Л.А. Азнабаевой. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2011. – 512 с.

С любовью к тексту: коллективная монография памяти А.И. Новикова. – Уфа: Восточный университет, 2006. – 180 с.

учебники или учебные пособия

Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие. М.: Альфа-М, 2006. 288 с.

Хайруллина Р.Х. Лингвистика межкультурных коммуникаций: курс лекций. Уфа: Изд-во БГПУ, 2005. 138 с.

Шмелев А.Д. Ключевые концепты русской культуры: материалы к словарю. М.: Языки славянской культуры, 2002. 224 с.

или (с тире между элементами описания)

Садохин А.П. Межкультурная коммуникация: учебное пособие. – М.: Альфа-М, 2006. – 288 с.

Хайруллина Р.Х. Лингвистика межкультурных коммуникаций: курс лекций. – Уфа: Изд-во БГПУ, 2005. – 138 с.

Шмелев А.Д. Ключевые концепты русской культуры: материалы к словарю. – М.: Языки славянской культуры, 2002. – 224 с.

сборники (научных статей и/или материалов конференций)

Язык, сознание, коммуникация: сб. научн. статей. / Отв. ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. Вып. 39. М.: МАКС Пресс, 2009. 136 с.

Homoloquens в языке, культуре, познании: сборник научных статей к 70-летию проф. Р.З. Мурясова. В 2-х частях. Ч. I. / Отв. ред. З.З. Чанышева. Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. 416 с.

Языки в диалоге культур: материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию проф. Р.З. Мурясова (г. Уфа, 3-4 февраля, 2015 г.). В 2-х частях. Ч. I / отв. ред. З.З. Чанышева. Уфа: РИЦ БашГУ, 2014. 292 с.

или (с тире между элементами описания)

Язык, сознание, коммуникация: сб. научн. статей. / Отв. ред. В.В. Красных, А.И. Изотов. Вып. 39. – М.: МАКС Пресс, 2009.– 136 с.

Homoloquens в языке, культуре, познании: сборник научных статей к 70-летию проф. Р.З. Мурясова. В 2-х частях. Ч. I. / Отв. ред. З.З. Чанышева. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2010. – 416 с.

Языки в диалоге культур: материалы Международной научно-практической конференции, посвященной 75-летию проф. Р.З. Мурясова (г. Уфа, 3-4 февраля, 2015 г.). В 2-х частях. Ч. I / отв. ред. З.З. Чанышева. – Уфа: РИЦ БашГУ, 2014. – 292 с.

переводные источники

Дилтс Р. Фокусы языка. Изменение убеждений с помощью НЛП / Пер. с англ. СПб.: Питер, 2010. 256 с. (Серия «Сам себе психолог»)

или (с тире между элементами описания)

Дилтс Р. Фокусы языка. Изменение убеждений с помощью НЛП / Пер. с англ. – СПб.: Питер, 2010. – 256 с. – (Серия «Сам себе психолог»)

СТАТЬИ

статьи в научных журналах

Райхштейн А.Д. Национально-культурный аспект интеркоммуникации // Иностранные языки в школе. 1986. №5. С. 10-14.

Гак В.Г. Эмоции и оценки в структуре высказывания и текста // Вестник Московского университета. Серия 9. Филология. 1997. № 3. С. 87-95.

Газизов Р.А. Лексические способы реализации эксплицитной вежливости в немецкой лингвокультуре // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия «Лингвистика». 2014. № 4. С. 75-84.

Мурясов Р.З. Топонимы в системе языка // Вестник Башкирского университета. 2013. Т. 18. № 3. С. 753-762.

или (с тире между элементами описания)

Райхштейн А.Д. Национально-культурный аспект интеркоммуникации // Иностранные языки в школе. 1986. №5. – С. 10-14.

статьи в сборниках научных статей

Елизарова Г.В. Культурный компонент значения речевых актов // Язык как функциональная система: сб. статей к юбилею проф. Н.А. Кобриной. Тамбов: Изд-во Тамб. Ун-та, 2001. С. 67-71.

или (кратко)

Нещименко Г.П. Язык и культура // Язык как средство трансляции культуры. М.: Наука, 2000. С. 30-45.

или (с тире между элементами описания)

Елизарова Г.В. Культурный компонент значения речевых актов // Язык как функциональная система: сб. статей к юбилею проф. Н.А. Кобриной. – Тамбов: Изд-во Тамб. Ун-та, 2001. – С. 67-71.

или (кратко)

Нещименко Г.П. Язык и культура // Язык как средство трансляции культуры. – М.: Наука, 2000. – С. 30-45.

статьи и тезисы в сборниках материалов конференций

Садуов Р.Т. Прецедентные феномены в современном российском политическом комиксе // Политическая коммуникация: материалы Международной научной конференции (г. Екатеринбург, 24-26 сентября 2013) / гл. ред. А.П. Чудинов. Екатеринбург: ФГБОУВПО «УрГПУ», 2013. С. 284-289.

или (с тире между элементами описания)

Садуов Р.Т. Прецедентные феномены в современном российском политическом комиксе // Политическая коммуникация: материалы Международной научной конференции (г. Екатеринбург, 24-26 сентября 2013) / гл. ред. А.П. Чудинов. – Екатеринбург: ФГБОУВПО «УрГПУ», 2013. – С. 284-289.

Электронные ресурсы

Зыкина Е.Б. Основы культурологи: Учебное пособие. [Электронный ресурс]. Курск: КГМУ, 2003. 185 с.URL: http://www.kultu-rolog.ru/library/culturology/e-b-zyikina-osnovyi-kulturologii (дата обращения 1.11.2014).

Семенов В.И., Семенова Е.В., Семенова Н.И. Возможности мультимедийных презентаций в образовательном процессе высшей школы [Электронный ресурс] // Современные проблемы науки и образования. 2013. № 5. URL: www.science-education.ru/111-10458(датаобращения: 09.11.2014).

СЛОВАРИ и другие лексикографические источники

Толковый словарь русских существительных/ Под ред. Л.Г. Бабенко. М.: АСТ-Пресс Книга, 2009. 864 с. (Фундаментальные словари).

Львов М. Р. Словарь антонимов русского языка. 9-е издание, стер. М.: АСТ-Пресс Книга, 2008. 592 с. (Словари XXI века).

Романова Н.Н., Филиппов А.В. Культура речевого общения: этика, прагматика, психология: Словарь. М.: Флинта/Наука, 2009. 304 с.

или (с тире между элементами описания)

Толковый словарь русских существительных/ Под ред. Л.Г. Бабенко. М.: АСТ-Пресс Книга, 2009. – 864 с. – (Фундаментальные словари).

Львов М. Р. Словарь антонимов русского языка. 9-е издание, стер. – М.: АСТ-Пресс Книга, 2008. – 592 с. – (Словари XXI века).

Романова Н.Н., Филиппов А.В. Культура речевого общения: этика, прагматика, психология: Словарь. – М.: Флинта/Наука, 2009. – 304 с.

Оформление таблиц, схем, графиков, диаграмм и т.д.

Цифровой материал, когда его много или когда имеется необходимость в сопоставлении и выводе определённых закономерностей, оформляют в виде таблиц, схем, графиков, диаграмм.

Каждая таблица нумеруется последовательно арабскими цифрами в пределах всей работы, например, «Таблица 2» означает «вторая таблица в работе».

Каждая таблица должна иметь заголовок, который размещается симметрично по центру над таблицей и начинается с прописной буквы без точки на конце. В правом углу над заголовком таблицы располагается слово «Таблица» и номер таблицы (знак № не ставится).

На каждую таблицу в тексте работы обязательно должна быть ссылка, например: «Исходные данные … представлены в табл.2» или «Основные характеристики (табл.3) подтверждают …».

Не рекомендуется в тексте располагать две или более таблиц одну за другой. Их целесообразно разделять текстом-комментарием. Не может быть пункта или подраздела работы, состоящего только из таблицы.

Оформление словаря терминов (при необходимости)

При использовании специфической терминологии в ВКР должен быть приведен список принятых терминов с соответствующими разъяснениями. Словарь терминов должен быть помещен в конце текста после перечня сокращений и условных обозначений. Термин записывают со строчной буквы, а определение – с прописной буквы. Термин отделяют от определения двоеточием. Наличие словаря терминов указывают в оглавлении КР.

Оформление приложений

Приложения располагаются после списка использованных источников и литературы. Приложения имеют сквозную нумерацию страниц арабскими цифрами. В тексте КР на все приложения должны быть даны ссылки. Приложения располагают в порядке ссылок на них в тексте КР. Приложения должны быть перечислены в оглавлении КР с указанием их номеров, заголовков и страниц.

Приложения нумеруются, очередной номер указывают в правом верхнем углу первой страницы каждого приложения (например, Приложение № 1, Приложение № 2).

Критерии оценки Курсовой работы:

– оценки «отлично» заслуживает студент, представивший курсовую работу в срок, оформленную в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такого рода работам, и отлично защитивший ее, подкрепив свое выступление презентацией;

– оценки «хорошо» заслуживает студент, представивший курсовую работу в срок, оформленную в соответствии с требованиями, предъявляемыми к такого рода работам, и хорошо защитивший ее;

– оценки «удовлетворительно» заслуживает студент, представивший курсовую работу, оформленную с небольшими отклонениями в требованиях, предъявляемыми к такого рода работам, и защитивший ее на удовлетворительную оценку;

– оценки «неудовлетворительно» заслуживает студент, не представивший курсовую работу в срок, либо предоставивший работу со значительными отклонениями в требованиях, предъявляемыми к такого рода работам, либо не способный защитить свою курсовую работу.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины" Спец.семинар"

Основная литература:

1. Лисовицкая, Л.Е. Технология лингвистического анализа художественного текста : учебное пособие для студентов педагогических специальностей / Л.Е. Лисовицкая. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. - 265 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-0544-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278047 (04.05.2019).

2.Болотнова Н.С. Филологический анализ текста. Учебное пособие. Допущено Министерством образования и науки Российской Федерации в качестве учебного пособия для студентов высших учебных заведений. 4-е изд. - М.: Флинта, 2009. - 520 с. Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online" .— ISBN 978-5-9765-0053-2 .— <URL:http://www.biblioclub.ru/book/ 83071/>.

Дополнительная литература:

1.Ивлева, Т.Г. Как «сделан» художественный текст : учебное пособие / Т.Г. Ивлева. - 2-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2018. - 277 с. - ISBN 978-5-9765-3373-8 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482576 (04.05.2019).

2. Брандес, М.П. Стилистика текста: Теоретический курс : учебник / М.П. Брандес. - Москва : Прогресс-Традиция, 2004. - 208 с. - ISBN 5-89826-185-0 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=45095 (04.05.2019).

5.2. Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online".

–http://www.biblioclub.ru.

1)..Сайт портала www.study.ru – материалы для профессиональной деятельности учителя иностранного языка.

2).Справочные материалы и словари: сайт http://www.bartleby.com/

3).Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные

4). MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные

6.Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине" Спец.семинар"

Наименование специальных* помещений и помещений для самостоятельной работы	**Оснащенность специальных помещений и помещений для самостоятельной работы**	**Перечень лицензионного программного обеспечения. Реквизиты подтверждающего документа**
1. **Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа**:аудитория №31, аудитория №25 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) 2. **Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа**: аудитория №14 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) 3. **Учебная**		**Аудитория №31** Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, ноутбук ASUSX51RL (место хранения деканат ФРГФ, ауд.№ 6а) **Аудитория №25** Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проекционное (демонстрационное) оборудование: мультимедиа-проектор MitsubishiEX320U XGA, экран настенный Classic Norma 244*183, копировальный аппарат

аудитория для курсового проектирования (выполнения курсовых работ): аудитория №14, аудитория №24 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) 4. **Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации**:аудитория №24 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1) 5.**Помещения для самостоятельной работы**: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)		Canon FC-128, телевизор Philips 29" PT811. **Аудитория №14** Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., материалы французского ресурсного центра, персональный компьютер, копировальный аппарат. **Аудитория №24** Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, моноблоки − 16 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, экран на штативе DraperDiplomat (1:1)84/84* 213*213 MW **Аудитория №13** Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., моноблоки − 2 шт. с выходом в Интернет,обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ 1.Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные 2. MicrosoftOfficeStandard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г.

		Лицензии бессрочные

Приложение № 1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Факультет романо-германской филологии

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины "Спец.семинар(теоретический курс)" на 3 курсе в 6 семестре

очная

форма обучения

Вид работы	**Объем дисциплины**
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	3/108
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	35,2
лекций	16

практических/ семинарских	16
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	3,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР)	9,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль)	63

Форма(ы) контроля:

экзамен 6 семестр

Курсовая работа

Контактных часов - 2, самостоятельных - 20

№ п/п	Тема и содержание	Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах)					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов	Форма текущего контроля успеваемости (коллоквиумы, контрольные работы, компьютерные тесты и т.п.)
		Всего	ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СРС			
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1.	Композиция художественного текста. Аспекты композиции. Центральные проблемы композиции.		6	4	-	20	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1,2	Подготовка к устному опросу, контрольным работам, тестированию а) Интернет-ресурсы ресурсов	Индивидуальный задание, групповой опрос, контрольная письменная работа
2.	Анализ композиции художественного текста Когезия		4	6	-	20	Основная литература: 1,2 Доп. литература: 1,2	Подготовка к устному опросу, контрольным работам, тестированию, а) Интернет-ресурсы	Индивидуальный задание, групповой опрос, контрольная письменная работа
3.	Членение текста. Виды		6	6	-	23	Основная литература:	Подготовка к	Индивидуальный

	членения текста Итоговая работа						1,2 Доп. литература: 1,2	устному опросу, контрольным работам, тестированию	задание, групповой опрос, контрольная письменная работа Индивидуальное задание
	Всего часов:		16	16		63			

Приложение № 2

Рейтинг – план дисциплины

Спецсеминар (теоретический курс)

Зарубежная филология (французский язык и литература, китайский язык)

Виды учебной деятельности студентов	Балл за конкретное задание	Число заданий за семестр	Баллы	
			Минимальный	Максимальный
Модуль 1Композиция художественного текста				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа(Групповой опрос)	10	1	0	10
2.Индивидуальное задание	4	1	0	4
3. …				
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10	1	0	10
Итого	24			24
Модуль 2Повторы в художественном тексте				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1		10
2. Индивидуальное задание	4	1		4

3. ..				
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
Итого	24			24
Модуль 3 Когезия и когерентность в художественном текс те				
Текущий контроль				
1. Аудиторная работа (групповой опрос)	10	1		10
2. Индивидуальное задание	2	1		2
3. ..				
Рубежный контроль				
1. Письменная контрольная работа	10	1		10
Итого	22			22
Поощрительные баллы				
1. Студенческая олимпиада				
2. Публикация статей				10
3. Работа со школьниками (кружок, конкурсы, олимпиады)				
4 …				
Посещаемость (баллы вычитаются из общей суммы набранных баллов)				
1. Посещение лекционных занятий			0	–6
2. Посещение практических (семинарских, лабораторных			0	–10

занятий)				
Итоговый контроль				
1. Зачет (дифференцированный зачет)				
2. Экзамен				30